

JELENTÉS**a Rasszizmus és Idegengyűlölet Európai Megfigyelőközpontjának a
2005-ös pénzügyi évre vonatkozó beszámolójáról a Központ válaszaival
együtt**

(2006/C 312/16)

TARTALOMJEGYZÉK

	<i>Bekezdés</i>	<i>Oldal</i>
BEVEZETÉS	1–2	94
MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT	3–6	94
ÉSZREVÉTELEK	7–12	94
1–4. táblázat		96
A Központ válasza		98

BEVEZETÉS

1. A Rasszizmus és Idegengyűlölet Európai Megfigyelőközpontját (a továbbiakban: a Központ) a Tanács 1997. június 2-i 1035/97/EK rendelete ⁽¹⁾ alapján hozták létre. A Központ elsődleges célja, hogy megbízható információkat nyújtson az Unió és a tagállamok számára az unióbeli rasszizmusról, idegengyűlöletről és antiszemitizmusról, valamint hogy együttműködjék az Európa Tanáccsal ezeken a területeken.

2. Az 1. táblázat a Központ hatáskörét és tevékenységeit foglalja össze. A Központ 2005. évi pénzügyi beszámolójának főbb adatait a 2., 3. és 4. táblázat mutatja be.

MEGBÍZHATÓSÁGI NYILATKOZAT

3. Ezt a nyilatkozatot az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet ⁽²⁾ 185. cikke (2) bekezdésének értelmében az Európai Parlament és a Tanács kapják. A nyilatkozat kialakítására az Európai Közösséget létrehozó szerződés 248. cikke alapján, a Központ beszámolójának vizsgálatát követően került sor.

4. A Központnak a 2005. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolóját ⁽³⁾ a 1035/97/EK rendelet 12. cikkének megfelelően az igazgató állította össze, majd megküldték a Számvevőszéknek, amely köteles véleményt nyilvánítani a beszámoló megbízhatóságáról, valamint az alapjául szolgáló ügyletek jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

5. A Számvevőszék saját ellenőrzési irányelvei és standardjai szerint végezte az ellenőrzést. Ezek az általánosan elfogadott nemzetközi ellenőrzési standardoknak a közösségi környezet sajátosságaihoz igazított változatai. Az ellenőrzést olyan módon tervezték meg és hajtották végre, hogy megfelelő bizonyosságot lehessen nyerni a beszámoló megbízhatóságáról és az alapjául szolgáló ügyletek jogszerűségéről és szabályszerűségéről.

6. A Számvevőszék az alábbi, megfelelően megalapozott nyilatkozatot alakította ki.

A beszámoló megbízhatósága

A Központnak a 2005. december 31-i fordulónappal záruló pénzügyi évre vonatkozó beszámolója minden lényegi szempontból megbízható.

Az alapul szolgáló ügyletek jogszerűsége és szabályszerűsége

A Központ beszámolójának alapjául szolgáló ügyletek összességükben jogszerűek és szabályszerűek.

Az alábbi észrevételek nem érintik a Számvevőszék nyilatkozatának érvényét.

ÉSZREVÉTELEK

7. Habár a 2005-ös pénzügyi év előirányzatainak több mint 90 %-ára kötelezettséget vállaltak, megjegyzendő, hogy a működési kiadások esetében az áthozott kötelezettségvállalások aránya 50 %-nál magasabb, és hogy általában véve magas az áthozott előirányzatok törlesztésének aránya (cím szerint változóan 15 % és 25 % között). Ez is mutatja, hogy a Központnak még tökéletesítenie kell kiadásainak tervezését és végrehajtásuk nyomon követését. A címsorok közti átcsoportosításokat a hatályos rendelkezéseknek megfelelően igazolni és dokumentálni kell.

8. A Számvevőszék megállapítja, hogy a Központ – saját pénzügyi szabályzatának előírása ellenére – nem állt át a tevékenység alapú irányításra, pedig ennek a teljesítmény-ellenőrzés javítása érdekében ugyanúgy meg kellett volna történnie, mint az általános költségvetés esetében. E tekintetben fontos, hogy a Központ céljaira irányuló tevékenység ne merüljön ki a feladatok egy adott sorának elvégzésében; a tevékenységet aszerint kell értékelni, hogy mennyiben járult hozzá a Központot létrehozó rendeletben kitűzött célok megvalósításához. A Központ munkatervének ezt a hozzájárulást elvben operatív és mérhető módon kell kifejeznie.

9. A Központnak nincsen olyan rendszere, amellyel felszereléseinek beszerzését tervezné és irányítaná, és nem tart rendszeres leltárellenőrzést, pedig ez nagyban megnövelné a leltár megbízhatóságát.

10. A Központ belső ellenőrzési rendszerében különböző hiányosságok voltak tapasztalhatók. Hiányzott a leírás az engedélyezésre jogosult tisztviselő által létrehozott pénzügyi folyamatokról. Az engedélyezésre jogosult tisztviselő nem érvényesítette azt a rendszert, amellyel ő és felhatalmazottai látják el információval a számvitelért felelős tisztségviselőt. Nem tartották be kellőképpen a feladatok elkülönítésének elvét, különösen az indítványozás és a felülvizsgálat közti elkülönítés esetében. Az előzetes ellenőrzési listáknak a kötelezettségvállalásokra vonatkozóan ésszerű gazdálkodási kritériumokat is kellene tartalmazniuk.

⁽¹⁾ HL L 151., 1997.6.10., 6. o.

⁽²⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o.

⁽³⁾ A beszámolót 2006. május 3-án állították össze, majd a Számvevőszékhez 2006. június 29-én érkezett be.

11. Nem mindig tartották be azt a szabályt, hogy a felvételi bizottsági tagok besorolási fokozata minden esetben a betöltendő állás fokozatával egyenrangú vagy annál magasabb legyen.

12. A Központ ajánlattételi felhívásai nem határozzák meg pontosan az ajánlatokkal szemben elvárt minimális minőségi követelményeket és az ártényező súlyozását. Ennek következtében nem biztosítható a megfelelő átláthatóság, és kockázatos,

hogy kielégítő lesz-e a leszállított termékek, illetve a nyújtott szolgáltatások minősége. Normális esetben a Központnak azt a módszert kellene alkalmaznia, amellyel kiválasztható az ár és a cserébe kínált minőség aránya szerint legelőnyösebb ajánlat, mivel ez a módszer lehetővé teszi, hogy a beszerzett áru vagy szolgáltatás az adott áron a lehető legjobb minőségű legyen.

Ezt a jelentést a Számvevőszék 2006. szeptember 28-i ülésén, Luxembourgban fogadta el.

A Számvevőszék nevében

Hubert WEBER

elnök

1. táblázat

A Rasszizmus és Idegengyűlölet Európai Megfigyelőközpontja (Bécs)

Szerződésből eredő közösségi hatáskör	A Tanács rendeletében meghatározott ügynökségi hatáskör (A Tanács 1997. június 2-i 1035/97/EK rendelete)	Irányítás	A Központ rendelkezésére bocsátott eszközök 2005-ben (2004-es adatok)	Termékek és szolgáltatások	
<p>Információgyűjtés</p> <p>A Tanács által e szerződés rendelkezéseinek megfelelően megállapított kereteken belül és feltételek szerint a Bizottság a rábízott feladatok teljesítéséhez szükséges bármilyen információt megszerezhet és bármilyen ellenőrzést lefolytathat. (284. cikk)</p>	<p>Célkitűzések</p> <ul style="list-style-type: none"> – Objektív, megbízható és európai szinten összehasonlítható információkat nyújt a Közösség és a tagállamok számára a rasszizmus, az idegengyűlölet és az antiszemitizmus jelenségéről. – Szoros együttműködés az Európa Tanáccsal a párhuzamos munkavégzés elkerülése és hozzáadott érték létrehozása céljából. 	<p>Feladatok:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Tanulmányozza a rasszizmus, az idegengyűlölet és az antiszemitizmus jelenségeinek és megnyilvánulásainak az elterjedtségét és fejlődését. – Információkat gyűjt és elemez, különösen a Rasszizmus és Idegengyűlölet Európai Információs Hálózatán (RAXEN) keresztül. – Tudományos felméréseket végez. – Elősegíti az ilyen információk széles körű terjesztését. – Véleményeket alakít ki a Közösség és tagállamai számára. – Mutatókat és kritériumokat dolgoz ki az adatok összehasonlíthatóságának javítása érdekében. – Éves jelentést tesz közzé a rasszizmus és az idegengyűlölet helyzetéről a Közösségben. 	<p>1. Igazgatóság</p> <p><i>Összetétel</i></p> <p>Az egyes tagállamok, az Európai Parlament, illetve az Európa Tanács által kinevezett egy-egy független személyiség, valamint a Bizottság képviselője.</p> <p><i>Feladatok</i></p> <p>Elfogadja a Központ munkaprogramját, éves jelentését, a végleges költségvetést és a létszámtervet. Véleményezi a végleges elszámolásokat.</p> <p>2. Végrehajtó bizottság</p> <p><i>Összetétel</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – az igazgatóság elnöke, – az Európa Tanács képviselője, – a Bizottság képviselője, – az igazgatóság két másik tagja. <p>3. Igazgató</p> <p>A Bizottság javaslata alapján az igazgatóság nevezi ki.</p> <p>4. Külső ellenőrzés</p> <p>Európai Számvevőszék</p> <p>5. Belső ellenőrzés</p> <p>A Bizottság belső ellenőrzési szolgálata.</p> <p>6. A költségvetési beszámoló elfogadásáért felelős hatóság</p> <p>A Tanács javaslata alapján eljáró Parlament.</p>	<p>Teljes költségvetés:</p> <p>8,279 millió EUR (7,9 millió EUR), amiből a Közösség hozzájárulása: 100 % (98,7 %)</p> <p>A személyzet tagjainak száma 2005. december 31-én:</p> <p>a létszámtervben szereplő állások száma: 37 (34), ebből betöltött: 35 (30)</p> <p>+ 4 (4) egyéb alkalmazott (kisebítő alkalmazottak, kiküldött nemzeti szakértők, helyi és ideiglenes alkalmazottak).</p> <p><i>A személyzet teljes létszáma:</i> 41 (34), amely foglalkoztatási terület szerint a következőképpen oszlik meg:</p> <p>operatív feladatok: 24 (21) fő, adminisztratív feladatok: 13 (8) fő, vegyes feladatok: 4 (5) fő.</p>	<p>RAXEN:</p> <p>A 25 nemzeti fókuszpont által nyújtott hozzájárulások száma: 400</p> <p>Ülések száma: 5</p> <p>Kutatási jelentések:</p> <p>Jelentések száma: 13</p> <p>Ülések száma: 7</p> <p>Éves jelentések: 2</p> <p>Az EUMC hírlevele: 5</p> <p>Equal Voices: 2</p> <p>Együttműködés a tagállamokkal és a többi intézménnyel (a közösen szervezett rendezvények száma):</p> <ul style="list-style-type: none"> – tagállamok: 4 – Bizottság: 14 – Európai Parlament: 8 – Régiók Bizottsága: 3 – EGSZB: 3 – Európa Tanács: 10 – EBESZ: 3 – ENSZ: 3 – ügynökségek: 3 – Nemzeti Kerekasztal: 6 – Európai Kerekasztal: 1

Forrás: a Központ által szolgáltatott információk.

A RASSZIZMUS ÉS IDEGENYŰLÖLET EURÓPAI MEGFIGYELŐKÖZPONTJA

2. táblázat

A 2005-ös pénzügyi év költségvetésének végrehajtása

(1 000 EUR)

Bevételek			Kiadások													
A bevételek forrása	A pénzügyi év végleges költségvetésében szereplő bevétel	Beszedett bevétel	A kiadások rendeltetése	Előirányzatok a végleges költségvetésben					Az előző pénzügyi évről áthozott költségvetési előirányzatok			Rendelkezésre álló költségvetési előirányzatok (a folyó és az előző pénzügyi év előirányzatai)				
				bevallalt	vállalt kötelezettség	kifizetett	áthozott	törölt	fennálló kötelezettség-vállalások	kifizetett	törölt	előirányzatok	vállalt kötelezettség	kifizetett	áthozott	törölt
Közösségi támogatások ⁽¹⁾	8 189	8 189	I cím Személyi juttatások	3 152	3 078	3 008	70	74	85	71	14	3 237	3 163	3 079	70	88
Célhoz kötött bevételek (PHARE)	90	90	II. cím Működési kiadások	1 222	1 132	551	581	91	37	30	7	1 259	1 169	581	581	98
Egyéb bevételek	0	151	III. cím Tevékenységi kiadások	3 815	3 398	2 731	667	416	745	556	189	4 560	4 143	3 287	667	605
			Célhoz kötött bevételek (PHARE és egyéb)	90	0	0	90	0	0	0	0	90	0	0	90	0
Összesen	8 279	8 430	Összesen	8 279	7 608	6 290	1 408	581	867	657	210	9 146	8 475	6 947	1 408	791

⁽¹⁾ Az Európai Gazdasági Térség országaiból érkező támogatással együtt.

3. táblázat

A 2005-ös pénzügyi év eredménykimutatása ⁽¹⁾

(1 000 EUR)

	2005
Működési bevételek	
Közösségi támogatások	7 466
Egyéb támogatások/bevételek	14
Összesen (a)	7 480
Működési kiadások	
Személyi juttatások	2 729
Működési kiadások	1 029
Tevékenységi kiadások	3 304
Összesen (b)	7 062
Működési eredmény (c = a - b)	418

⁽¹⁾ A 2004-es pénzügyi év adatai nem szerepelnek a táblázatban, mivel azok a számviteli módszerek megváltozása miatt a 2005-ös pénzügyi év adataival nem összehasonlíthatók.

4. táblázat

2005. december 31-i és 2004. december 31-i mérleg ⁽¹⁾

(1 000 EUR)

	2005	2004
Eszközök		
Befektetett eszközök	152	123
Forgóeszközök	361	366
Pénztárak	2 832	1 279
Összesen	3 345	1 768
Források		
Az előző évek halmozott eredménye	725	725
Az év eredménye	418	0
Rövid lejáratú kötelezettségek	2 202	1 043
Összesen	3 345	1 768

⁽¹⁾ A 2004-es pénzügyi év adatait újrászámítottuk, hogy összehasonlíthatók legyenek a 2005-ös pénzügyi év adataival.

Forrás: a Központtól származó adatok. A táblázatok a Központ saját éves beszámolójában közölt adatait összegzik.

A KÖZPONT VÁLASZAI

7. A működési kiadások esetében az áthozott kötelezettségvállalások magas aránya annak a ténynek tudható be, hogy a Közbeszerzési csoport csak 2005 végén alakult meg. Az eljárások jogszerűségének biztosítása érdekében csak ezt követően indultak el a tenderek. Az áthozott előirányzatok törlési arányának csökkentésére egy új eljárást alkalmaznak. A jövőbeni költségvetési átcsoportosításokat teljes mértékben dokumentálni fogják.

8. A 2006-os éves munkaprogramot a pénzügyi szabályzat (*Framework FR*) 40. cikkében meghatározott előírásoknak megfelelő formában készítették el, meghatározva a kulcsfontosságú tevékenységeket, célkitűzéseket, feladatokat, kimeneti elemeket, teljesítménymutatókat és részletezve a Központ munkájának eredményét/hatását. Ebből következően, a 2006-os éves tevékenységi jelentést a munkaprogram szerkezetének megfelelően fogják összeállítani, így az előírt teljesítménymutatók és a kvantitatív adatokon alapuló teljesítményértékelés is szerepelni fognak benne.

9. A Központ beszerzett egy leltárkezelő alkalmazást, jelenleg ennek konfigurációja és installálása folyamatban van. A leltár-ellenőrzést az év utolsó negyedévére tervezték, a leltározást elvégzik, mihelyt az alkalmazást installálták és az előkészületi munkákat befejezték.

10. 2006 februárjában a pénzügyi munkafolyamatokat megváltoztatták, a tranzakciók feletti jobb belső ellenőrzések és a pénzügyi szabályzat (*FR*) előírásainak betartása érdekében. Az említett változtatásokat az igazgató által aláírt útmutató jegyzékekben (*Instruction Notes*) dokumentálták, a számvitelért felelős tisztviselővel és az EUMC belső ellenőrével folytatott konzultációt követően. Az új munkafolyamatokat tesztelő SI2-környezetben próbálták ki, a tesztelés jóváhagyása dokumentált.

11. Mivel az EUMC alkalmazotti táblája mindössze 37 foglalkoztatotról rendelkezik, nagyon nehéz, bizonyos esetekben lehetetlen olyan felvételi bizottságokat összeállítani, ahol a résztvevő tagok besorolási fokozata a betöltendő állásával egyenrangú vagy annál magasabb.

12. A Központ tudomásul veszi, hogy az ajánlati felhívásokban szereplő információ érthetőségén javítani kell, és az alkalmazhatóság függvényében alkalmazni fogja az ár/minőség („*price/quality*”) arányon alapuló módszert.